

Deutsche Rundschau

in Polen

früher Ostdeutsche Rundschau
Bromberger Tageblatt

Bezugspreis: In Bromberg mit Bestellgeld monatlich 3 Zl. In den Ausgabestellen monatlich 2,75 Zl. Bei Postbezug monatlich 3,11 Zl. Unter Streifenband in Polen monatlich 5 Zl. Danzig 3 Gulb. Deutschland 2,5 Rentenmark. — Einzelnummer 20 Groschen. — Bei höherer Gewalt, Betriebsstörung, Arbeitsniederlegung oder Auslieferung hat der Bezugsnehmer Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises. Fernruf Nr. 594 und 595.

Anzeigenpreis: Die 30 mm breite Kolonelleiste 20 Groschen, die 90 mm breite Reklamezeile 100 Grosch. Danzig 20 bis 100 Zl. Bf. Deutschland 20 bzw. 100 Goldpf., übriges Ausland 100 %. Aufschlag. — Bei Platzvorkauf und schwierigem Satz 50 %, Aufschlag. — Abbestellung von Anzeigen nur schriftlich erbeten. — Offertengebühr 50 Groschen. — Für das Erhalten der Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen wird keine Gewähr übernommen. Postkonten: Stettin 1847, Polen 202157

Nr. 269.

Bromberg, Donnerstag den 20. November 1924.

48. Jahrg.

Der Drang nach Osten.

Zu den Dingen, die uns von unseren politischen Gegnern am häufigsten vorgeworfen werden, gehört neben der Blutsverwandtschaft mit den Rassen des deutschen Ordens der „Drang nach dem Osten“, der in der deutschen Seele schlummern soll. In seinem gestrigen Leitartikel beschäftigt sich der „Kurjer Pożnański“ von neuem mit dieser gefährlichen deutschen Mentalität, die in einer Führertagung des Reichsländerbundes in Berlin neuen Ausdruck gefunden haben soll. Das polenische nationaldemokratische Blatt beschwört die Warschauer Regierung, den deutschen Drang nach dem Osten ja nicht zu übersehen und ihn durch die Bevorzugung der in Polen besonders beliebten Entdeutschungsmethoden auszugleichen.

Wir können uns trotz aller Bitterkeit, die uns angesichts der ewigen Verdächtigungen von Seiten der bezeichneten Gegner überkommen will, eines gewissen Lächelns nicht erwehren. Solche Angst habt Ihr also vor dem dezimierten, gemarterten und von einer Welt im Zaum gehaltenen deutschen Volk! Von den 1,2 Millionen Deutschen, die früher dieses Teilgebiet bewohnten, ist nur ein knappes Drittel im Lande geblieben, und trotzdem lastet die Furcht vor dem deutschen Drang nach Osten wie ein schwerer Alpdruck auf den Gemütern der mächtigen Mehrheit.

Fürwahr, Ihr Herren vom „Kurjer Pożnański“, ein böses Gewissen ist kein sanftes Ruhekitzel, und wir verstehen es, daß diese Atmosphäre der Unbehaglichkeit jedesmal zunehmen muß, wenn ein Deutscher dieses Gebiets zur Aufgabe seiner angestammten Heimat gezwungen wird. Wir haben an dieser Stelle oft genug betont, daß die Deutschen im Lande nur ein staatsrechtliches friedliches Element darstellen, daß aber jeder Verdrängte von Euch zum Feindbildnis erlogen wird. Die Gefahren des deutschen Dranges nach Osten wachsen mit der Zunahme der unfreiwilligen Abwanderung der Deutschen nach Westen. Nur verblendete Toren und politische Kinder, die aus der Geschichte nichts lernen, verkennen die Zeichen der Zeit.

Es steht fest, daß Deutschland überbevölkert ist als andere Länder Europas. Es steht ferner fest, daß die 60 Millionen Deutschen, die auf dem verleinerten Reichsgebiet zusammengepackt wohnen, nicht zur Ruhe kommen werden, wenn man ihnen keine neuen Nahrungsgebiete zuweist. Da sie sich auf die intensive Wirtschaft verstehen, brauchen sie wenig neuen Raum. Wenn ihre Zahl durch die Deutschenabwanderung aus anderen Staaten vergrößert wird, vermehrt sich auch das Raumbedürfnis. Die vom „Kurjer Pożnański“ beschriebene Methode, einen bis zum Rand gefüllten Kessel noch weiter zu füllen, bringt diesen Kessel naturgemäß frühzeitig zum Überlaufen. Die Gefahr einer deutschen Expansion wird nur von solchen politischen Köchen heraufbeschworen, die nicht darüber nachsinnen, wie man bei Zeiten den Kessel vom Feuer nimmt und das überschüssige Wasser in anderen Behältern sammelt, wo es von neuem seine segenspendende Kraft betätigen kann.

Der deutsche Drang nach dem Osten, der seit der Zeit der von Polen herbeigerufenen Ordensritter — was wäre ohne ihre Hilfe wohl aus Konrad von Masowien geworden? — sich niemals erobert, sondern lediglich kolonialisatorisch bewährte. Man mag hier in Polen noch so viele Märchen über die preussische Unterdrückung berichten und die Härten des früheren Regiments — was sind sie gegenüber der Behandlung, die uns gegenüber empfohlen wird? — in anderer Weise ausbauen; was der deutsche Drang nach dem Osten in kultureller und zivilisatorischer Hinsicht geleistet hat, das muß jeder, der nicht blind ist (wenn auch schweigend) anerkennen.

Man hat unsere Vorfahren, die zur Zeit Kasimirs des Großen das Reich zur höchsten Blüte brachten, nicht umsonst in diese Urstätte germanischer Stämme herbeigerufen. Jene polnischen Fürsten und Führer, die damals die Grundlagen des polnischen Reiches schufen, die neben den deutschen Ansiedlern sogar ihre eigenen Frauen, das Christentum und das Recht aus deutschen Ländern holten, waren weise Berater. Der deutsche Drang nach Osten, dem sie Vorschub leisteten, verdrängte den Polen zu keiner Zeit, auch heute nicht. Er brachte ihm vielmehr jene Intensität der Wirtschaft bei, die es dem Menschen erlaubt, mit besseren Mitteln auf kleinem Raum besser zu leben. Wir können nicht behaupten, daß sich nach der Verdrängung der Hunderttausende unseres Stammes die Wirtschaft unseres Landes intensiver gestaltet hätte. Das Gegenteil ist der Fall, obwohl dieser Umstand wahrscheinlich von niemandem als Sanierungsfaktor eingeschätzt wird.

Der Deutsche ist mit einer Ruhe begabt, wie kaum ein anderes Volk. Man hüte sich, ihn aus unerklärlichen Gründen des Hasses durch Hunger und Entrechtung zur Verzweiflung zu treiben. Dann wird der Drang nach dem Osten gefährlich, dann wird der Unterschied zwischen einem 60- und einem 20-Millionen-Volk, die fast den gleichen Raum bevölkern, erst völlig klar. Dann ist es zur Weisheit zu spät; denn ein explodierender Kessel gehorcht seinem Meister nicht mehr. Der „Kurjer Pożnański“ und seine Freunde haben es selbst in der Hand, sich von ihren Beklemmungen zu befreien. Sie werden nur leben, wenn sie auch uns leben lassen. Es ist schon ein wahrer Kern in dem Satz, daß die Völker, die den Deutschen in ihrem Haß begraben wollen, ihn nach vollbrachter Tat am liebsten wieder mit ihren Fingernägeln aus der Erde kratzen möchten. Das deutsche Leben hat noch allen Völkern genügt; der deutsche Reichnam wird sie verpesten.

Freiherr von Reichenstein †.

Kattowitz, 19. November. P.M. In Pilgramsdorf (Piłgarnowice) ist gestern der Abgeordnete zum schlesischen Sejm, Vorsitzender des Deutschen Klubs, Freiherr von Reichenstein gestorben.

Der unerschrockene und unermüdete Führer des ostoberschlesischen Deutschtums — der Verstorbene war nicht allein Vorsitzender der Deutschen Fraktion im schlesischen

Sejm, sondern auch Vorsitzender des Deutschen Volksbundes für Minderheitenrechte in Polnisch-Schlesien — hat sich weit über die Grenzen seiner engeren Heimat hinaus Freunde und Verehrer erworben. Die verschiedenen Vandalenüberfälle und das Bombenattentat auf sein Schloß Pilgramsdorf haben seine politische Bedeutung nur noch in helleres Licht gerückt.

Das Deutschtum in Polen, mögen seine Glieder nun an Neke und Warthe, Weichsel oder Bug, an den Naphthaquellen Działziens oder über den Kohlenlagern Oberschlesiens wohnen, betrauert in aufrichtigem Schmerz die Abberufung dieses aufrechten Mannes, der in unserer heiß umkämpften Frontstellung mit Mut und Einsicht das Banner unseres guten deutschen Rechts hochhielt, zu dessen Verteidigung wir anderen noch immer berufen sind. Ablösung vor! Schließt die Reihen, und laßt von eurem Recht nicht ab! Unser vereinigter Führer, Freiherr von Reichenstein, soll nicht umsonst gelebt und gearbeitet haben!

Eril Colban kommt nach Danzig.

Wie die „Gazeta Gdańska“ aus Paris meldet, trifft der Sekretär des Völkerbundes Herr Colban am 28. d. M. in Danzig ein. Dieser Besuch soll im Zusammenhang mit den polnisch-danziger Fragen stehen, die in der nächsten Sitzung des Völkerbundes in Rom beraten werden sollen. Herr Colban gedenkt zwei Tage in Danzig zu bleiben. Er ist bekanntlich der Chef der Minderheitenschutz-Abteilung im Sekretariat des Völkerbundes, in welcher Eigenschaft er auch die bekannten Prozesse der deutschen Minderheit in Polen vor dem Genfer Tribunal zu bearbeiten hatte.

Eril Colban befindet sich auf einer Rundreise durch die hauptsächlichsten Wohngebiete der mitteleuropäischen Minderheiten. Vor kurzem bereiste er Rumänien, zurzeit hält er sich in Prag auf, um die Verhältnisse der Deutschen in Böhmen und der Ungarn in der Slowakei zu studieren.

Ramek — Oesterreichs neuer Kanzler. Seipels endgültiger Rücktritt.

Wien, 19. November. P.M. Die Hauptkommission des Nationalrats beschloß mit Stimmenmehrheit, mit dem Posten des Kanzlers des neuen Kabinetts Dr. Ramek zu betrauen. Dr. Ramek hat die Mission angenommen. Am Donnerstag nachmittag findet eine Plenarsitzung des Nationalrats statt, in welcher die Wahl des Kabinetts erfolgt. Wiener Zeitungen betonen, daß Dr. Ramek sich verpflichtet habe, das von Dr. Seipel im Sinne des Genfer Paktes begonnene Werk der Sanierung Oesterreichs fortzusetzen. Das Portefeuille des Außenministers wird wahrscheinlich Heinrich Mataja übernehmen.

Nach Informationen der „D. A. Z.“ ist Bundeskanzler Seipel deshalb endgültig von der Kabinettsbildung zurückgetreten, weil er in seiner Partei keine Einigung auf sein Programm für die ungeführte Fortführung der Sanierung erzielen konnte. In der entscheidenden Sitzung des Christlich-sozialen Parteienbundes im Parlament hat eine Dreiviertelmehrheit gegen die Politik des Kanzlers gestimmt.

Dr. Seipel hat in einem Brief an den Präsidenten des Nationalrats Niklas den Auftrag zur Kabinettsbildung zurückgegeben und dies u. a. mit seiner durch das Attentat geschwächten Leistungsfähigkeit begründet.

Als Nachfolger in der Bundeskanzlerschaft wurde von Dr. Seipel selbst der frühere Staatssekretär für Justiz und Salzburger Abgeordnete Dr. Ramek vorgeschlagen. Dr. Ramek ist bereits zum Kanzler ernannt. Der Stellvertreter des Landeshauptmanns von Steiermark, Ahrer, soll als Finanzminister in das neue Kabinett eintreten. Ferner wird der Minister für soziale Verwaltung, Dr. Schmitz, durch den früheren christlich-sozialen Abgeordneten Resch ersetzt werden, weil Dr. Schmitz besondere Gegnerschaft der Sozialdemokratie gefunden hat und die neue personelle Zusammensetzung des Kabinetts auf die parlamentarischen Schwierigkeiten besonders Rücksicht nehmen will. Die Besetzung der anderen Posten ist noch offen.

Ob die Koalition mit der Großdeutschen Partei noch fortbauern wird, soll Mittwoch entschieden werden. Es hat den Anschein, als ob die Großdeutsche Partei nicht weiter in der Regierung verbleiben werde, sondern sich auf eine wohlwollende Neutralität gegenüber der neuen Regierung beschränken wolle.

Das Genfer Programm stellt die kommenden Männer vor dieselben Aufgaben, an denen man Seipel scheitern ließ. Das neue Kabinett erhält dadurch den Charakter eines wahrscheinlich sehr beschränkten Experiments, das gegebenenfalls durch andere Methoden wird beizuführen suchen. Das bedeutet zweifellos zunächst gesteigerte Unsicherheit nach innen und außen und verstärkte Schwierigkeiten aller Art.

Der Kriegsurheber Poincaré.

Abwehrversuche.

Paris, 18. November. Die vom „Deuvre“ gebrachten Enthüllungen aus dem Tagebuch des verstorbenen Vorkämpfers Bonis haben nicht nur zahlreiche Kommentare

Der Zloty (Gulden) am 19. November

(Vorläufiger Stand um 10 Uhr vormittags).

Danzig:	1 Dollar =	5,22 Zloty
	100 Zloty =	104 1/2 Gulden
Warschau:	1 Dollar =	5,21 Zloty
	1 Danz. Gulb. =	0,95 1/2 Zloty
Rentenmark:	.	1,25 Zloty

der Presse hervorzuerufen, sondern Poincaré selbst hat sich bei der Agentur Havas zu Wort gemeldet. Er drückt zuerst seine Zweifel an der Echtheit der Aufzeichnungen des Herrn Louis aus und betont, daß die deutsche Presse von diesen Enthüllungen schon gewußt habe. Er seinerseits sei dagegen schon gestern imstande gewesen, schriftliche Unschuldsbestätigungen der Herren Jules Cambon (namens des verstorbenen Bruders), Daeschner (ehemals Rabinettchef im Außenministerium) und des im Jura im Erholungsurlaub sich befindenden früheren Außenministers Stefan Piçon beizulegen.

Es scheint, daß Herr Poincaré von dem bevorstehenden Erscheinen der Aufzeichnungen gewußt hat, er hätte sich sonst die vorgenommenen Ehrenerklärungen kaum in so wenigen Stunden beschaffen können. Die Rechtspresse tritt lebhaft für Poincaré ein. Ein Linksblatt erklärt, die von Poincaré angeführten Zeugen hätten nicht anders handeln können, als sich ihrem ehemaligen Chef anzuschließen, wie sie es im Dienst ja immer getan hätten. Ein Rechtsblatt meldet ferner, Poincaré sei mit der Abfassung eines Buches beschäftigt, das ihn in der Rolle eines Friedensfreundes zeigen soll.

Stimmen zur Kabinettsumbildung.

Warschau, 18. November. (Eigener Drahtbericht.) Die Umbildung des Kabinetts ist endlich durchgeführt. Wir hatten dabei zum Schluß beinahe eine Kabinettskrise. Grabski ist es jedoch gelungen, die Schwierigkeiten aus dem Wege zu räumen. Das neu möblierte Kabinett, in dem der niemand aufreizende Stil des Gleichgewichts vollkommen gewahrt wurde, stellt ein unparlamentarisches Kabinett dar. Die „Gazeta Poranna“ beifolgt, dieses auch zu unterstreichen, indem sie schreibt: „Die Umbildung des Vertrauenskabinetts des Staatspräsidenten ist auf die Initiative und auf die Verantwortung des Premierministers hin durchgeführt worden. Die politischen Parteien tragen keine Verantwortung für dieses Kabinett. Ihre Beziehungen zur Regierung werden von der Tätigkeit und der Arbeit der Regierung abhängig sein.“

Die Umbildung ist nach Ansicht der „Warszawianka“ der politischen Färbung nicht beraubt. „Es ist alles so, wie es gewesen ist, nur daß es sich etwas nach Links geneigt hat. Drei Minister sind zurückgetreten. Tatsächlich hat sie Premierminister Grabski beseitigt. Er hat es der Linken zuliebe getan.“ Obwohl Thugutt sich mit seinem Klub, der „Wyzwolenie“ entzweit hat, ist er trotzdem weiter der harte, der allerhärteste Politiker der Linken geblieben, gefährlicher als alle diejenigen, die nach Links schweiften, fern von aller Wirklichkeit, während er auf der Linken nur Wirklichkeit und Verwirklichung anstrebt.“ Wir haben also einen Rud nach Links, und da Thugutt ein überzeugter Demokrat ist, muß man statt von einer Regierung Grabski von einer Regierung Thugutt sprechen. Vor einem Jahre wäre dieser Schritt vollständig unumgänglich gewesen. „Grabski hat gegenüber der Linken, die sich um das Morgen nicht sorgt, sondern jeden Augenblick bereit ist, gegen die Regierung Grabski zu stimmen, wenn sie sie nicht befriedigt, nachgegeben. Herr Grabski widersteht sich einmal, zweimal, dreimal, und zum Schluß gibt er nach, aber langsam. Eine einfache und sichere Rechnung, wie in einer Uhr.“

Herr Thugutt, der einzige Parlamentarier in der Regierung, wird auch der Verbindungsmann zwischen der Regierung und dem Sejm sein, indem seine Position seit dem Augenblick bedeutend gewachsen ist, da er den Vorsitz in der Wyzwoleniepartei niedergelegt hat. Der „Kurjer Polski“ schreibt von einer Befestigung der Stellung der Regierung, lobt Thugutt, ist von der Ernennung Matajskis befriedigt und schreibt bezüglich der Ernennung des Arbeitsminister, daß Polen es sich weiter nicht erlauben darf, die allerfrüheste Arbeitszeit in Europa zu haben. Es geht darum, daß bei dem Bestreben, diese große Kosten verursachende Anomalie zu beseitigen, das ganze Problem nicht auf die politischen Geleise geschoben werde.“

Der sozialistische „Robotnik“ beschäftigt sich heute sehr eingehend mit Sowjetrußland und schreibt deshalb nichts über die Kabinettsumbildung. Auch die „Rzeczpospolita“ schweigt sich aus. „Echo Warszawskie“ spricht von der Befestigung des Kabinetts, lobt Thugutt als einen modernen westeuropäischen Demokraten, der erkannt hat, daß zunächst ein starker Staat existieren muß. Weiter gibt das Blatt der Hoffnung Ausdruck, daß der neue Arbeitsminister die polnische Arbeiterschaft davon überzeugen müsse, daß die polnische Intelligenz keineswegs schlechter sei als die polnische Arbeiterschaft. Der polnische Arbeiter müsse sich davon überzeugen, daß, wenn der geistige Arbeiter bis 16 Stunden täglich und oft noch mehr arbeitet, auch der physische Arbeiter den entarteten Privilegien entlagen müsse.

Der jüdische „Nasz Przegląd“ schreibt, daß die Nationaldemokraten einen großen Erfolg errungen haben. Sie haben vor allem den Premiergenüßigt, die Kandidatur Thugutts auf den Posten des Innenministers nicht zu unterstützen. Indem man Kubner befestigt, wurde die Kandidatur des polenischen Stadtpräsidenten Matajski genehmigt, der seinerseits die berühmte Bewegung Dmowski mit Witos bei sich arrangiert hat. Über den Arbeitsminister Sokal schreibt das Blatt: „Wenn Sokal die Fesseln der Linken darstellt, die die Erhaltung der achtstündigen Arbeitszeit garantiert, so ist sein Los wahrlich nicht beneidenswert.“

Bommerellen.

19. November.

Grudenj (Grudziadz).

A. Von der Weichsel. Am Sonnabend traf gegen Abend ein kleinerer Dampfer der Strombauverwaltung ein, der im Schulischen Hafen anlegte. Unterhalb des Hafens hatte am Ufer ein leerer Faschinentransportfabrik festgemacht und etwas unterhalb lag ein großer ungedeckter Schleppfabrik. Ein gedecktes Schleppfahrzeug liegt noch oberhalb der Hafeneinfahrt.

B. Bühnenausbesserungen. Bei dem Bau des Wasserübungsplatzes des Masurischen Pionier-Bataillons unterhalb Biskerhöhe mußten zu dessen Sicherung gegen Beschädigungen durch den Strom eine Anzahl Bühnen gebaut werden. Während des Krieges und in der Nachkriegszeit war eine Ausbesserung nicht erfolgt. Im Vorjahre wurde eine gründliche Ausbesserung vorgenommen, die längere Zeit in Anspruch nahm. Das Frühjahrshochwasser mit dem gewaltigen Eistreiben hat seine Gewalt wieder von neuem an den Bühnen gezeigt. Einzelne sind beschädigt, andere ganz durchbrochen. Seit einiger Zeit ist man wieder dabei, die Bühnen auszubessern, und mehrere sind wieder hergestellt worden. Die Ausrisse sind mit Strauchwerk, das durch lange Geflechte verbunden wird, ausgefüllt. Das Strauchwerk wird dann mit Erde befüllt und mit großen Steinen bedeckt. Trotz der schon rauhen Witterung wird jetzt noch an den Bühnen gearbeitet, da das Wasser verhältnismäßig niedrig ist. Zum Aufenthalt für die Arbeiter liegt ein Kasernen-schiff an der Baustelle. Strauch- und Pfahlvorräte sind vorhanden. Es ist aber nicht anzunehmen, daß sämtliche Schäden noch in dieser Bauperiode ausgebessert werden können. Auch an dem Ufer unterhalb des früheren Übungsplatzes hat das Wasser manchen Schaden angerichtet. Es sind große Vertiefungen ausgefüllt.

C. Noch in Haft. Die vor einiger Zeit verhafteten Vorstandsmitglieder der Guttempler-Loge sind noch immer nicht auf freien Fuß gesetzt.

D. Ein schneller Tod ereilte die Rentiere Hein von hier. Sie benah sich Sonnabend zur Ruhe auf ihr Zimmer. Als sie Sonntag morgen sich nicht meldete, öffnete man ihr Zimmer und fand sie tot im Bett. Erst vor wenigen Wochen war ihr Gatte gestorben.

E. Typhus-erkrankungen treten vereinzelt auf. Leider ist bereits ein Todesfall zu verzeichnen.

A. Ein schlechter Handel. In den letzten Monaten kaufte ein auswärtiger Händler hier große Mengen Obst auf. Anfänglich wurden Pflaumen gehandelt, später aber auch Äpfel in großen Bahnladungen und Schiffsfrachten transportiert. Die Sendungen gingen teils nach Deutschland (Berlin), aber auch nach Danzig und England. Der Händler hatte hier Verkäufer, welche Kauf und Abnahme, sowie Bezahlung besorgten. In der ersten Zeit widelte sich das Geschäft glatt ab. Das Obst wurde gekauft, abgenommen und bezahlt. Mit der Zeit entstanden aber Schwierigkeiten; die Zahlungen wurden aufgeschoben, das Geld traf aber nicht zum Verladetermin ein. Da die Landleute mit dem Obst oft auf größere Entfernungen herangefahren waren, konnten sie die schwer beladenen Wagen nicht wieder zurückfahren und mußten es wohl oder übel ohne Bezahlung abliefern. Anfänglich wurde diese dann auch bald geleistet, aber nach und nach verzögerten sie sich immer mehr. In letzter Zeit ist nun der Händler unter Mitnahme bedeutender Geldsummen „verreist“ und hat bis dahin das Wiederkommen verweigert. Nicht allein die Verkäufer haben bedeutende Beträge verloren und wochenlang umsonst gearbeitet, sondern auch viele Landleute haben ihr Obst gar nicht oder nur teilweise bezahlt erhalten. Bei der jetzigen Geldknappheit sind die Verluste um so empfindlicher.

Thorn (Torun).

* Über die „Geschichte der Neustädtischen Kirche“ sprach im Rahmen einer Monatsfeier des Copernicusvereins Pfarrer Feuer am letzten Donnerstag im Saale des Deutschen Heims. Von dem neustädtischen Rathaus ausgehend, dessen Grundmauern noch an der heutigen Kirche zu sehen sind, gab der Vortragende eine durch viele Einzelheiten belebte Schilderung der Baugeschichte dieses Gotteshauses, das nach mancherlei Wechselfällen am 31. Oktober 1824 eingeweiht werden konnte. Einige dem bekannten Steinrelief entnommene Lichtbilder unterstützten die Ausführungen. Der Vortrag war stark besucht.

* Thorner Marktbericht. Der Dienstag-Wochenmarkt hatte sein besonderes Gepräge durch die vielen Kränze und Lammzweige erhalten, die die Gärtner in Anbetracht des

kommenden Totenfestes feilhielten. Neben den Ständen der Obstverkäufer, die viel und gutes Obst auswiegen, war noch der Geflügelmarkt sehr gut besucht. Die Preise waren durchschnittlich recht wohlfeil. Butter wurde heute mit 1,80 bis 2,20 verkauft; Eier kosteten 3,20 bis 3,50 Zl, es wurden stellenweise aber sogar 4 Zl verlangt. Es herrschte große Nachfrage hiernach. Die Gemüsepreise waren gegen die letzten Markttage unverändert. Pflaumenkreuze war vielfach angeboten und wurde pro Pfund mit durchschnittlich 70 gr angeboten.

* Eistreiben auf der Weichsel bei Thorn. Der Wasserpiegel ist weiter niedriger geworden und betrug Dienstag früh nur noch 0,86 Meter über Normal. Am Morgen des Dienstag setzte auf der gesamten Strombreite bei Thorn ziemlich dichtes Grundeistreiben ein. Der Schiffsverkehr war sehr reger. Aus Danzig trafen ein Dampfer „Józef Poniatowski“ mit vier mit Gütern beladenen Rähnen, ferner Dampfer „Staszyc“ mit drei leeren Rähnen. Dampfer „Czartowski Adam“, der neulich mit drei mit Zucker beladenen Rähnen stromab dampfte, hat unterwegs Pech gehabt. Sein Schleppzug zerlet bei Schullh auf Land und kam bei dem stettig fallenden Wasser nicht wieder flott. Der Dampfer kehrte deshalb nach der Stadt zurück und holte von hier einen Leichter zur Hilfeleistung heran. Dampfer „Praca“ kam aus Porowicz (Konarekpolen) mit drei mit Zucker beladenen Rähnen an. Der Seitenrad-dampfer „Grunwald“, der gestern zwei Lasten gebracht hatte, fuhr am Dienstag leer stromauf zurück. Die beiden hiesigen Dampfer „Castor“ und „Walter“ bringen die beiden Lasten nach Danzig weiter. Dampfer „Victoria“ schleifte zwei Bootshäuser von ihrem Sommerlager in den Winterhafen, der auch schon ein dünne Eisdecke aufweist.

* Stiftnachfest. Der Männer-Gesangverein „Niederfreunde“ hatte seine Mitglieder nebst Angehörigen und eine größere Anzahl Gäste am Sonnabend zur Feier seines 25jährigen Bestehens eingeladen, die im Deutschen Heim begangen wurde. Nach einem Einleitungs-liebe (Mozart: „D Schlußstück alles Schönen“) gab der erste Vorsitzende, Architekt Rosenau, einen kurzen Überblick über die Vereinsgeschichte, und zwei Mitglieder, die dem Verein bereits 15 Jahre angehören, wurden durch Überreichung von Vereinsnadeln mit Widmung ausgezeichnet. Es sind dies die Sangesbrüder Kling und Krüger. Unter der Leitung seines Dirigenten Organist Otto Steinwender, war die etwa 25 Mann starke Chor mit einer Reihe weiterer Mitglieder auf in a. „Ich bin der Mönch Maltramus“ von Bobbertsky, und „Dem Andenken der Gefallenen“ von Wohlsmuth. Die sorgfältige Einstudierung und exakte Wiedergabe wurde durch lebhaften Beifall belohnt. In den Konzerten schloß sich Tanz an, der Mitglieder und Gäste noch für ein paar Stunden eintrug.

* Falschenschießerei. Einen empfindlichen Verlust erlitt der bei Rudak-Thorn wohnhafte Herr Eduard Wohl. Ein geschickter Falschenschieße kennebte das auf der Straßenbahn herrschende Gebrauche, um ihm die Brieftasche mit 470 Zloty zu stehlen und damit spurlos zu verschwinden.

Vereine, Veranstaltungen etc.

Die Deutsche Bühne Thorn gibt am heutigen Abend und Sonntag eine Aufführung des Suedermännchen „Das Glück im Winkel“. Durch dieses ergreifende Schauspiel will sie dem deutschen Publikum ein paar erhellende Feiertage bereiten, zumal dieser Tag in Polen nicht als gesetzlicher Feiertag gilt und anderwärts ärmliche und lustige Unterhaltungen stattfinden. Karten zu ermäßigten Preisen von 1,50 und 1 Zloty an der Abendkasse. Beginn 8 Uhr.

Großer Operarien- und Piederabend im Stadttheater am Freitag, den 21. November, abends 8 Uhr, hervorragender Operntruppe der „Warschauer Großen Oper“. Mitwirkende: Erste Hochdramatische - Primadonna der Oper - Jozephia Racharska, Stimmphänomen, 3/4 Oktaven Stimmmumfang, und der erste vorzügliche Lyrische Bariton August Wisniewski. - Programm erklaffia - Die Sängerin brinat zu Gehör: Die Arie der Elsa aus „Lohengrin“ und die große Arie der Elisabeth aus „Tannhäuser“. - Der Sänger singt: Wolframs Erzählung aus „Tannhäuser“. Außerdem singen die Künstler die großen Duette aus „Aida“ und „Cavalleria rusticana“, weiter Arien aus „Madame Butterfly“, „Maskenball“, „Carmen“, „Pique-Dame“, „Hansel und Gretel“ polnischer und deutscher Komponisten. - Beginn 8 Uhr. - Eintrittskarten von 0,50 bis 6,00 Zloty. Theaterkassette von 10-2 und ab 6 Uhr an der Hauptkasse.

Friedenskirche Bandsburg. Wie aus dem betr. Inserat ersichtlich, findet am Sonntag den 23. d. M., nachmittags 2 Uhr, eine Totenfeyer für die im Weltkrieg Gefallenen mit Enthüllung einer Ehrentafel statt. Mäanderei Darbietungen werden die Festfeier verschönen. Jedermann ist bei freiem Eintritt willkommen.

er Gulm (Chelmo), 17. November. Am gestrigen Sonntag fanden die Wahlen der evangelischen kirchlichen Körperschaften unter dem Vorsitz des Pfarrers Frese statt. In den Gemeindefircherrat wurden wiedergewählt: Rentier August Schmauß, Ehrenobermeister Vertram, Kaufmann Thoms von hier und Besitzer Robert Heilemann-Watterowo; zu Mitgliedern der Gemeindeverwaltung: Kaufmann Oskar Reib, Schneidermeister Hinkelmann, Installateur Steinfke, Gärtnerbesitzer Feindt von hier, Rittergutsbesitzer Strübing-Stolno, sowie die Besitzer Pohl und Flemming, Unter-Althausen, Fahle und Stephan, Kengut, Witt-Oberausmaab, Schwenk sen.-Reinart und Alfred Schmauß-Profowa, Flemming und Stephan wurden neugewählt. - Am Freitag der vorigen Woche ging der 7jährige Sohn Ladus des Domänenpächters Müller in Einowitz auf den dortigen eben angefrorenen See. Er war kaum einige Meter vom Ufer entfernt, da brach die Eisdecke und der Knabe ertrank. - Der Besitzerohn Richard Autenrieb aus Dreilinden im Kreise Thorn wollte beim Fahrradhändler Granowski hier Karbid kaufen und ließ sein Rad vor dem Laden stehen. Als er nach dem Kauf herankam, hatte bereits ein Langfinger sich des Rades bemächtigt und damit das Rad gestohlen.

dr. Schwes (Swiecie), 18. November. Aus dem evangelischen kirchlichen Leben unseres Kreises ist seit den letzten Monaten zu berichten, daß den Kreis im August d. J. ein großer Verlust getroffen hat. P. Gub-Dsche, der fast 20 Jahre in dieser Gemeinde gewirkt hat und sich im ganzen Kirchenkreise der größten Liebe erfreute, wurde von der vorgesetzten Behörde zum Pfarrer von Rosogasen berufen. Am 15. August veranstaltete die Gemeinde Dsche dem treuen Seelsorger eine Abschiedsfeier, zu der auch alle evangelischen Geistlichen des Kreises geladen waren. Es war ein wehmütiger und doch erhebender Nachmittags im Rosenbergschen Gasthause in Dsche. Durch alle Nieder, die von dem unter der Leitung der Frau Eckert stehenden Chöre gesungen wurden, klang die Abschiedsstimmung hindurch. Unter zu Herzen gehenden Worten dankte der stellvertretende Vorsitzende des Gemeindefircherrats Gutsbesitzer Herlich-Gorschalmost mit bewegter Stimme dem scheidenden Pfarrer für alle Treue und Liebe, die er in den letzten Jahren der Gemeinde erwiesen hat, und überreichte ihm als Erinnerung an seine Gemeinde Dsche eine Mappe mit Photographien der Kirche, des Pfarrhauses und des Gemeindefirchens. Superintendent Morgenroth-Schwes übermittelte die Abschiedsgrüße des Kirchenkreises, P. Wolter-Schwes die der Amtsbrüder. Zwischen den einzelnen Reden wurden Chorgesänge und Sologefänge, Violin- und Klavierstücke dargeboten. Zum Schluß verabschiedete sich Pfarrer Gub von seiner lieben alten Gemeinde mit so herzlichen Worten, daß allen Anwesenden die Augen feucht wurden. - Lebhafteste Erinnerungen an Pfarrer Gub wurden bei der Kreisynode wieder wach, die am 5. November in Schwes zum erstenmal seit langen Jahren ohne den alten Synodalrechner P. Gub tagte. Wegen der ungünstigen Zuverbindung nach Schwes war die Synode um 2 Uhr nachmittags festgesetzt. Die Synodalpredigt hielt Herr P. Fischer-Waldau. Superintendent Morgenroth gab einen Überblick über die kirchlichen und sittlichen Zustände des Kirchenkreises. Über die Vorlage des Konfessionsprotokolls berichtete Herr P. Gub-Schwes. Zum Synodalrechner wurde Herr Zander-Schwes, und in den Vorstand der Kreisynode für den ausgetretenen Herrn P. Gub P. Henkel-Gruschno gewählt.

A. Tuschel (Tuchola), 17. November. Wie die Anstifter in Schwes, haben auch die Neustädter in Rosogasen hiesigen Kreises Aufforderung erhalten, für den erworbenen Grund und Boden je Morgen 25 Zloty als Abzahlung zu leisten. Da die verlangte Zahlung unter den herrschenden Geldverhältnissen für die Mehrzahl der betreffenden Stedler eine Unmöglichkeit ist, ist die Befürzung groß.

In Danzig tolet die Deutsche Rundschau für Dezember 3 Gulden. Einzahlung an die Bank S. Wfotenhauer, Danzig, Dominikwall 15

Thorn.

Reparaturen an: Dampfdreschkästen :: Lokomobilen, Motoren und Automobilen werden sofort sachgemäß unter billigster Berechnung ausgeführt. Federstahl für Automobile in verschiedenen Breiten sofort lieferbar. Maschinen-Fabrik Adolf Krause & Co. Tel. 646. Torun - Mokre. Tel. 646.

Süßemittel, Lebertran und Rindermehl empfiehlt vorteilhaft Drogerie L. Richter, Torun, Chelminsta 12. Tel. 102.

Sofas, Watrohen, Chaiselongues liefert, auch auf Teilzahlung, Aufpolsterungen von Polstermöbeln sowie Anbringen von Gardinen u. Reparieren von Jalousien bei billigen Preisen. Wittner, Wale Garbars 7. 23033

Pfaff-Nähmaschinen Fahrräder und Zentrifugen Reparaturen aller Systeme, 40jährige Praxis. A. Renné, Torun, Wicary 43. 21815

Bindsäden zu ermäßigten Preisen empfiehlt Bernhard Veiser Sohn, Torun, Sm. Ducha 16. 21145

Wittoria-Hotel, Torun. Donnerstag, den 20. November 1924: Würst-Essen. Max Krüger.

Grudenj.

Große Auktion! Am Montag, den 24. November, um 9 Uhr vormittags, werde ich auf dem Gutshofe in Bopowo Bistupie (Station Wroclawki, Linie Torun-Grudziadz), wegen Verpachtung des Gutes sämtliches lebendes und totes Inventar verkaufen: 2 Rutschpferde, 22 schwere Pferde, Frachtpferde, 7 Fohlen, 25 Stück Jungvieh, kompl. Dampfmaschine, in gutem Zustande (Fabrikat Lanz), Spatierwagen (Verdeckwaen), Arbeitswagen, Geschirre und sämtliche landwirtschaftlichen Maschinen und Geräte, alles in gutem Zustande.

Jan Olszewski, Auktionator u. Taxator, Grudziadz. Fuhrwerke stehen zum Frühzuge Bahnhof Wroclawki bereit.

Auf Grund des Art. 6 des Gesetzes vom 8. April 1919, betr. Unverletzlichkeit der Abgeordneten zum Sejm, laden wir die Wähler und Wählerinnen deutscher Nationalität zu einer Deutschen Wählerversammlung in Grudziadz (Grudenj) Sonnabend, den 22. Novbr., 7 Uhr abends Hotel „Goldener Löwe“ ergebenst ein, um über die Tätigkeit der deutschen Fraktion im Sejm und sonstigen Tagesfragen Bericht zu erstatten. Deutsche Vertretung im Sejm und Senat. gez. Graebe, Sejmabg. gez. Piesch-Bielski, Sejmabg.

Für die Papier- und Schreibwaren-Abteilung luche ich eine gewandte Verkäuferin die die deutsche u. polnische Sprache beherrscht. Angebote mit Zeugnissen erbeten. Arnold Ariedte, Grudziadz, Mickiewicza 3. 23045

Drucksachen Deutsche Bühne Grudziadz E. V. Des Lustiges wegen nicht Mittwoch, sondern Donnerstag, d. 20. Nov. um 8 Uhr Zum 1. Male! Die Frau von 40 Jahren. Schauspiel v. Sil Bara. Sonntag, d. 23. 11. cr., des Totenfestes wegen keine Vorstellung, 207 Mittwoch, d. 26. 11. cr. Zum ersten Male! „Die vertagte Nacht“ Hierfür rezerw. Karten bis 21. 11. cr. Sonntag, den 30. 11. cr. Volksvorstellung zu ganz billigen Preisen. „Gold-schmieds-Hochzeit“ Hierfür rezerw. Karten bis 25. 11. cr.

Speise- u. Fabrikkartoffeln läuft in größeren Mengen zur sofortigen u. späteren Lieferung A. Rowalski, Getreide- und Kartoffel-Großhandlung, Grudziadz. Tel. 368-369. Telegramm-Adresse Etzol. 21414

Asrachaner-, Malosoll-Kaviar delikate Matjes-Heringe empfiehlt Willy Marx, Grudziadz, Mickiewicza 28. 23118

Nehe Wäsche
a. Wäschen u. Plätten,
& Rosenbaum,
Setmanska 10, 12897

Müllabfuhr
u. and. Fuhrwerk
bei billigster Berechnung.
führt sofort aus
Chodkiewicza Nr. 28
(Weichfelderstr.).

Gebrauche Ata



- und im Haus
sieht's stets bei dir wie Sonntag
aus!
(ATA Henkel-Putz- und Scheuermittel)

Puppen-Klinik.
Sämtl. Ersatzteile,
Haararbeiten.
T. Bytomski
Dworcowa 15a. 23065

Pa. Oberöchl. Steinföhlen
offeriert frei Haus und ab Lager 22124

J. Bieschmann, Bydgoszcz
Telef. 82. Grudziądzka 8. Telef. 82.

Billig! Billig!
Von
Kämmungsquartieren:
Obstbäume, Frucht- u.
Beerensträucher,
Zierbäume
und Sträucher für
Parkanlagen, Allee-
bäume und so versch.
andere Baumkul-
turartikel und Stauden-
gewächse.
Gärtnerei
Jul. Roß
Sw. Trójcy 15.
- Fernruf 48. -

Klavierstimmung.
und Reparaturen
führe sachgemäß zu
mäßigen Preisen aus.
Bessere auch gute Musik
zu Hochzeiten, Haus-
gesellschaft u. Vereins-
vergügen aller Art.
Auf Wunsch in kleiner,
od. größerer Besetzung.
Paul Wicherel, 12781
Klavierstimmer und
Klavierbauer, ulica
Grudziądzka 16, früher
Burgstr., Ecke Brüdenstr.

**Neu- u. Umarbeitg. von
Damenhüten**
modern u. preisw. 6452
Ole, Jasna 8, I. r.
11299

**Wäsche- und
Glanz-Blätterei**
sauber u. billig. Wäsche
a. wäsch. u. plätt. wird a.
Wunsch abgeh. Oble
Chodkiewicza 23, Hof, I. r.
11299

**Besang-
Bücher**
in geschmack-
vollen, soliden
Einbänden
A. Dittmann
G. m. b. H.
Schreibwaren-Haus

Achtung!
Nebern. Ausfuhr von
Müll u. Kloste.
Polsterte genügt. 12896
Reich, Kujawska 61.

Offene Stellen
Dominium Pisznowo
pow. Wyrzysk, sucht
2. Beamten.
Meldungen m. Zeugn.-
Abschr. u. Lebensf. an
Oberinsp. Brandt.
23064

Suche von sof. unverb.
Rechnungsführer
u. **Hofinspektor**
Kenntn. der poln. Spr.
Beding. Angebote mit
beglaubigten Zeugniss-
abschr. einzulenden an
Grams, Radziejewo
bei Starogard, Pom.
Lüchtiger

Spediteur
30 Abklarant, Exped.,
mit nur erstklassigen
Referenzen für interna-
tional. Expeditions-
geschäft in Bydgoszcz
gelucht. Offerten unter
5386 an Ann.-Exped.
G. B. "Expres" 12941

Freiwillige
Iann sich melden 12923
ulica Kujawska 92.

Formulare
für
 An-, Um- und
 Abmeldungen
zur **Kranken-Kasse**
sind wieder vorrätig.
A. Dittmann G. m.
b. H.
Bydgoszcz, Jagiellońska 16.

Von sofort gesucht
Damenschneider
für elegante Arbeit.
Angebote erbittet Firma
Chudziński & Maciejewski,
Bydgoszcz, Dworcowa, Ecke Gdańska.
IV. Stod. Kalkulationsabteilung. 23130

Gewandte, zweisprachige
Stenotypistin
mit guten Zeugnissen zum 1. 1. oder 1. 2.
gesucht. Schriftliche Bewerbungen in beiden
Sprachen nehm. entgeg. **Ferd. Ziegler & Co.,**
Dworcowa 95. 23061

Möbeltischler
nur erste Kräfte stellt
ein **G. Habermann,**
Bydgoszcz, 23060
Anji Lubelskiej 9/11.

Selbst. Monteur
für elektrische Lichtan-
lagen stellt ein 23147
Wilhelm Buchholz,
Ingenieur,
Bydgoszcz, Gdańska 150a.

Sohn achtb. Eltern,
welcher Lust hat, die
Müllerei
zu erlernen, kann von
sofort oder später in
meiner **Motor- und
Wassermühle** eintret.
Fr. Stat. u. Taschengeld
wird gewährt. 23092
S. Wulfe,
Mühlensbesther,
Rudh b. Traemesano.

**Mechaniker-
Lehrling**
von sofort gesucht. Off.
unt. B. 23148 an die
Geschäftsst. d. 3tg. erb.

**Haus-
schneiderin** 12901
f. Kindergard., welche
auch ausd., sof. gesucht.
Jacowicki Al. 11, I.

Gehilfin
f. Kindergarderobe u. z.
Ausbessern v. Wäsche u.
Reidern sucht 12926
**Frau Krante, Gdberg-
b. Trzebielec, p. Bydg.**

Suche zum 1. Januar
tüchtige evangel. 23062
Wirtin
f. Rindergarderobe u. z.
Ausbessern v. Wäsche u.
Reidern sucht 12926
**Frau Krante, Gdberg-
b. Trzebielec, p. Bydg.**

Suche zum 1. Januar
tüchtige evangel. 23062
Wirtin
f. Rindergarderobe u. z.
Ausbessern v. Wäsche u.
Reidern sucht 12926
**Frau Krante, Gdberg-
b. Trzebielec, p. Bydg.**

Wegen Erkrankung
der jetzigen, sofort
jüngere, tüchtige 23098
Wirtin
in Dauerstellung ge-
sucht. Zeugnisse und
Gehaltsford. an Frau
G. Kujawski-Dobbertin,
Ritterg. Dobbraniewo,
powiat Wyrzysk,
Stacja Piel.
Gefucht zum 1. Dez.
oder sofort perfektes
Stubenmädchen
gebürt. in Serbien und
Plätten. 23098
Frau Dora Hasbach,
Hermanowo
bei Starogard.

**Wajdinnenfabrik, Eisengießerei und
Holzbearbeitungsfabrik m. Sägewerk**
mit Bahnanschluss, in der Nähe des Bahnhofs
einer Stadt Westpreußens (Grenzmarkt) mit
ca. 5000 Einwohnern gelegen, ist sofort mit
ca. 50000 Mk. Anzahlung zu verkaufen. Off.
unter B. 23112 an die Geschäftsst. dieser Zeitung.

Rittergut Krapplewice p. Eastowice
stellt aus schwerer Merinoschafschafherde
zum Verkauf: 23071

1. Zur Zucht:
ca. 40 diesj. Mütterlämmer.
2. Zur Weiterzucht:
ca. 150 kräftige Hammel.
3. Mehrere junge starke Böcke.

wenig gebraucht, Wiener Arbeit, erstklassige
Ausführung, für billigen Preis zu verkaufen.
Meldungen 10-12 und 4-6 im
Dom Handlowy do Górno-Slązaków
ulica Śniadeckich 6a. 23112

Grubenholz
auch in Stangen, nicht unter 8 cm
Zopf, taufen laufend
Holzindustrie
Hermann Schütt,
Czersk (Pomorze). 23057

Kistenbretter
kauft 23131
Albert Behring T. z O. O.
Fabryka obuwia
Św. Trójcy 22. Telefon 807.

Wiredale-Terrier!
Rüde, 13 Monate alt,
lohnfähig, m. schwarz.
Sattel, 58 cm hoch,
selten schönes, raffines
Prachtexemplar, sucht
verloren, apportiert
flott z. Lande und zu
Wasser, trägt weite
Strecken verich. Gegen-
stände, springt a. Kom-
mando über Zäune u.
Hindernisse, stubenrein,
wachtam, kinder- und
geflügelt., Umstände
habill preiswert zu
verkaufen. 23113
St. Awiatowski,
Inowrocław,
Świętopełki-Str. 88, I.

**Preiswertes
Weihnachts-Geschenk
Klub-
Garnitur**
(Gobelin-Bezug)
zu verkaufen. Zu erir.
in d. Geschäftsst. d. 3tg.

**Ein mod. Mahag.-
Schlafzimmer** sowie
mehrere Küchen
preisw. zu verk. 12928
Rosclauski (Roniak). 56

Gut erh. S.-Gehpelz
zu verk. Zu erir. 12927
Boctowa 3. part. I.

Zu verkaufen:
1. Gehrod-Anzug,
1. Cutaway u. Weste,
2. Winterpaletots,
1. B. lg. Stiefel, Gr. 42,
1. Hausdrehrolle 12925
Oble, Pl. Peteri, 3. Billa

**St. erh., gran. Damen-
mantel**, für mittl.
Figur, zu verkaufen.
ulica Pomorska (Rin-
tanerstr.) 32a, I. links.

Transmiss.-Anlage
mit Bandböden,
40 mm φ, 5,90 m lang,
Repositorium
mit Tonbank u. Pult
billig zu verk. 12892
**Grudziądzka (Hempel-
straße) 28. Telefon 7.**

Ein fast neuer
**Guhler Jagd-
drilling**
Kal. 16, mit Umlage-
dioptr u. Patronen-
magazin, alte deutsche
Gravierung, sofort ver-
käuflich. Ebenf. 2058
2 Akkumulatoren.
Zu erir. **Wolkier** am
Bahnhof Papowo-
Toruńska.

**Fabrik-
Kartoffeln**
kauft 23078
**Landw. Ein- u.
Verk.-Berein,**
Bydgoszcz,
ul. Dworcowa 30.
Tel. 100.

**Schneider-
Abfälle
Lumpen**
Alteisen
taufen in jeder Menge
und zahlen höchste
Preise. 12938
Bracia Pchalski,
Tel. 144. Bydgoszcz,
Gdańska 46.
Eig. Gleisanschluss u.
Lager: Na Groby 18.

Wohnungen
Rechtshilfe
in Meiststreitigkeiten, Steuerangelegenheit,
Zivil-, Strafprozessen eine praktischen Rat
in allen Lebensangelegenheiten erteilt und
übernimmt die Ausarbeitung von jeglichen
Gesuchen, Schriftsätzen, Miets- und Pacht-
verträgen, Vereinsstatuten usw.
Büro „WAP“ ul. Gałska 162,
II. Etage. Tel. 1429.
(neben Hotel Flajer). 23117

3-5-Zimmer-Wohnung.
in Oble von sofort zu
mieten gesucht. Off. u.
B. 12724 a. d. Gf. d. 3.
4 Zimmer u. Küche
m. sämtl. Bequemlichk.,
Telef. ac. i. Zentrum,
sofort abzugeben. 12891
Wo? sagt d. Gf. d. 3

Stube u. Küche
oder leere Zimmer v.
sofort zu mieten.
Fotograf Hänel,
Danzigerstraße 25

Benlonen
Privat-Wirtin
in gutem Hause für
2 Personen in d. Nähe
des Elisabethmarktes
gelucht. Anerbiet. mit
Preisang. erb. unter
D. 12918 a. d. Gf. d. 3.

**Lager-
räume**
Lagerfläche mit und
ohne Gleisanschluss zur
Unterstellung v. Waren
aller Art, hat abzu-
geben
J. Wodtke,
Internat. Transporte,
Bydgoszcz, Gdańska 131/2.
Tel. 15, 16, 17, 23140

Kino Kristal
Heute, Mittwoch, Premiere
des großen Filmkunstwerks
Die Amerikanerin.
Drama aus dem Leben in 7 spannenden Akten.
In den Hauptrollen die beliebten Filmsterne
Glorja Swanson u. Antonio Moreno.
Außerdem Beiprogramm:
Geburtstag des Herrn Barnaby
Farce in 2 Akten, und
Das Automobilrennen 23143
veranstaltet durch den **Automobilklub in Bydgoszcz.**

Hurtownia Tapicerska
Bydgoszcz, Telef. 862
Blac Roscielecki 2,
fr. Hann v. Wenhernpl.
empfehl. sämtliche
Tapezierarbeiten wie
Klub-Garnituren,
Chaiselongues, Sofas,
Liegeuhle, Auflege-
matratzen usw.
Verk.: Engros u. detail.
23075

Ordentliche Generalversammlung
des Spar- und Vorschuss-Bereins zu **Katko**
sp. z. z. ogr. odpow.
findet **Freitag, den 28. November 1924,**
nachm. 5/1 Uhr, im Kassenlokal mit nach-
folgender Tagesordnung statt, zu der er-
gebenf. einladet
Katko, den 15. November 1924.
Der Aufsichtsrat:
A. Krzyżewicz, Vorsitzender.
Tagesordnung:
1. Bericht des Vorstandes über das 1. Halb-
jahr 1924.
2. Vorlegung des Revisionsprotokolls,
3. Wahl von 3 Aufsichtsmittgliedern,
4. Geschäftliches.

Restaurant und Hotel „Boston“
Dworcowa 7a. 23135
Morgen, Donnerstag, den 20. Nov.
zum ersten Male:
**Eisbein :: Flaki
Frische Wurst**
wozu höflichst einladet der Wirt.

Bandsburg (Biechord).
**Friedenskirche, Ev. Gemein-
schaft Bandsburg.**
Sonntag, 23. November, nachm. 2 Uhr:
Gedächtnisfeier
mit Enthüllung einer Gedenktafel für unsere
gefallenen Brüder.
Chorgesänge und Deklamationen
werden die Feier würdig umrahmen.
Jeder ist herzlich eingeladen. 12905

Möbl. Zimmer
Ein junger Kaufmann
sucht ein
gut möbl. Zimmer
bei einer bess. Familie
im Zentrum d. Stadt.
Offert. unter B. 12930
an die Geschäftsst. d. 3tg.

Gut möbl. Zimmer
mit Klavierbenutzung,
Schreibt., Bad, elektr.
Licht u. voll. Pers. so-
fort zu vermieten.
Offert. unter B. 12938

Möbl. Zimmer
mit Zentralh. z. um-
Wanderung 7, pl. 1.
Dal. gt. erh. Bett mit
Sprungm. Matr. 3. vert.
Belicht. vorn. 12929

Nachtungen
Am 1. Dezember d. J.,
nachm. 2 Uhr, findet zu
Wolsto pow. Wyrzysk,
Bahnhof, Wiatczko,
**Die Verbachtung
der Jagd**
statt. Areal 3200 Morg.
günstig gelegen. 23065
Interessenten wollen
sich mit dem hiesigen
Schulzenamt in Ver-
bindung setzen.
Der Soltyś: **Brill.**

**Einladung zur
Herbst-
Generalversammlung**
d. **Bankvereins Spółno.**
Sp. z. n. o. Spółno. auf
Montag d. 1. Dez. 1924,
nachm. 3 Uhr, im Ver-
einslokal August Bonin.
Tagesordnung:
1. Revisionsbericht,
2. Änderung von § 45
des Statuts.
Erhöhung des Ge-
schäftsanteils auf
500 zł.
3. Änderung des § 48
des Statuts.
Erhöhung des Ein-
trittsgeldes auf 5 zł.
4. Wahl v. 2 Aufsicht-
rats-Mitgliedern.
5. Wahl ein. Kommission
zur Einziehung der
Kreditfähigkeit.
6. Geschäftliches.
Der Aufsichtsrat des
Bankvereins Spółno,
Sp. z. n. o. Spółno.
Hermann Walzer,
Vorsitzender.

Deutsche Bühne
Bydgoszcz, I. r.
Wegen Spielplanver-
änderung des Danziger
Stadttheaters infolge
Erkrankung muß das
für heute angekündigte
Gastspiel
auf morgen
verschoben
werden. Also
Donnerstag,
den 20. Nov., 8 Uhr
Schweiger
in d. Originalbesetzung
des Danziger Stadt-
theaters.
Geldte Karten be-
halten ihre Gültigkeit
oder werden an der
Kasse bis spätestens
Donnerstag 1 Uhr zu-
rückgenommen. 23149
Freitag, d. 21. Nov.
keine Vorstellung!
Sonntag, d. 23. Nov.
Auser Abonnement!
Einmal Wiederholung
Ermut. Tragödie
von **Anton Wildgans.**

Der vierfache Mordmord.

Thorn, 18. November.

Wie schon kurz mitgeteilt, sind in dem Prozeß wegen der Ermordung der vier Kinder des Anstalters...

Eines Tages im Mai d. J. (die Mordtat fand am zweiten Osterfesttage d. J. statt) teilte der Gefängnisinspektor in Thorn der Kriminalpolizei mit, daß Dziejalewski den Wunsch habe, mit dem Zeugen, der ihn seinerzeit verhaftet habe, zusammenzukommen...

Diese Angaben, die Dziejalewski in der Voruntersuchung gemacht hatte, fanden in der Hauptverhandlung im großen und ganzen ihre Bestätigung.

Aus Stadt und Land.

Der Nachdruck sämtlicher Original-Artikel ist nur mit ausdrücklicher Angabe der Quelle gestattet.

Bromberg, 19. November.

Gegen die Enteignung des Evangelischen Alumnats Paulinum in Posen

Haben, wie Nr. 2 des Evangelischen Kirchenblattes meldet, nicht nur der Zentralausschuß für die Innere Mission der deutschen evangelischen Kirche, sondern als Beteiligte auch das Kuratorium des Evangelischen Alumnats Paulinum...

Der kirchliche Charakter des Paulinums ist ganz zweifellos. Die Anstalt ist nicht nur seiner Zeit vom dem Generalsuperintendenten feierlich eingeweiht worden...

Wir können nicht glauben, daß man gegen eine solche durchaus kirchliche Anstalt die Liquidation aufrecht erhalten wird.

§ Wechselkurs durch die Post. Ab 1. November wurde in den Postämtern eine Neuerung eingeführt, die für die Kaufmannschaft von großer Bedeutung ist...

§ Die neuen Zweizloty-Silbermünzen. Im nichtamtlichen Teil des „Monitor Polski“ vom 4. 11. 1924 Nr. 253 gibt der Finanzminister folgenden Befehl...

an die Bevölkerung nicht zu verzögern, hat der Finanzminister angeordnet, die eingelagerten Münztransporte durchzuführen...

§ Die gestrige Aufführung der „Erntefest“, des großangelegten Herzerogenerischen Kirchenatoriums, bedeutete für die andachtsvoll gestimmten Hörer, die den weiten Raum der Evangelischen Pfarrkirche bis auf den letzten Platz füllten...

§ Keine Bevorzugung von Soldaten an Fahrkartenschaltern. An den Fahrkartenschaltern auf den Bahnhöfen ist häufig Streit entstanden, weil Soldaten nicht in der „Polonaise“ stehen wollten...

§ In dem Vieh- und Pferdemarkt, der gestern auf dem hiesigen Viehhof stattfand, waren 581 Pferde und 287 Stück Rindvieh aufgetrieben.

§ Auf dem heutigen Wochenmarkt war das Angebot nicht gerade reichlich, aber doch völlig genügend; auch der Verkehr hielt sich in mäßigen Grenzen.

Bereine, Veranstaltungen u.

Deutsche Bühne Wodospaz, T. a. Das für heute angekündigte Gastspiel der Danziger mit „Schweiger“ muß leider auf morgen (Donnerstag) verschoben werden.

Chor der Pfarrkirche. Freitag, abends 8 Uhr, Übungsstunde.

Großer Opernarien- und Liederabend im Stadttheater morgen, Donnerstag, abends 8 Uhr, hervorragender Opernkünstler der „Warschauer Großen Oper“.

Paloski. Am Donnerstag, den 27. November, begehrt der Hochkursus Radlows bei Paloski im Saale des Herrn Radow ein Schloßfest.

* Posen (Poznań), 18. November. Auf dem heutigen Wochenmarkt zahlte man für das Pfund Landbutter 2,40-2,80 z, für Tafelbutter 3,00-3,20 z...

Kleine Mundschau.

* Frost und Schneestürme in Russland. DE. Moskwa, 16. November. Ganz Nord- und Mittelrußland steht im Zeichen zunehmenden Frostes.

* Erdbeben in Dänemark. Im Bezirk Jorkusk hat ein Erdbeben stattgefunden. In der Stadt vernahm man ein unterirdisches Getöse...

* Die Gattin als Cyresserin. Ein eigenartiges Abenteuer erlebte ein angesehenes römischer Bürger namens Elena.

* Der Paß ins Scheidungsland. Die mexikanische Regierung hat nach der „B. Z.“ eine Verordnung erlassen, wonach amerikanischen Frauen, die nach Mexiko reisen wollen...

Handels-Mundschau.

Russisches Salz ist im September d. J. zum ersten Male wieder auf den Auslandsmärkten aufgetreten und zwar gingen zunächst 8000 Tonnen nach Lettischen Hafen...

Geldmarkt.

Warschauer Börse vom 18. November. Umsätze. Verkauf - Kauf. Belgien 24,98 1/2, 25,06-24,81; Holland 207,90, 208,90-206,90...

Amliche Devisenkurse der Danziger Börse vom 18. November. In Danziger Gulden wurden notiert für: Banknoten: 100 Reichsmark 130,428 Geld...

Berliner Devisenkurse.

Table with 4 columns: City, Currency, 18. November, 17. November. Rows include Buenos-Aires, Japan, Konstantinopel, London, Newyork, Rio de Janeiro, Amsterdam, Brüssel, Antwerpen, Christiania, Danzig, Helsinki, Italien, Jugoslawien, Kopenhagen, Lissabon, Paris, Prag, Schweiz, Sofia, Spanien, Stockholm, Subapelt, Wien.

Wiener Börse vom 18. November. (Amtlich.) Newyork 5,19, London 23,92, Paris 27,10, Wien 78,00, Prag 15,47 1/2, Italien 22,87 1/2, Belgien 24,90, Holland 208,00, Berlin 128,50.

Die Bank Polski zahlte heute für 1 Goldmark 1,22 Zl., 1 Dollar, große Scheine 5,16 Zl., kleine Scheine 5,16 Zl., 1 Pfund Sterling 23,61 Zl., 100 franz. Franken 26,77 Zl., 100 Schweizer Franken 98,95 Zl.

Aktienmarkt.

Kurse der Posener Börse vom 18. November. Für nom. 1000 Mk. in Zloty. Bankaktien: Bank Zw. Spółk. Zarobk. 1 bis 11, Em. 6,80, Pozn. Bank Ziemian 1-5, Em. 8,00...

Produktenmarkt.

Danziger Getreidebörse vom 18. November. (Nichtamtlich.) Weizen behauptet 126-130 pfd. 18,95-15,00, 118-122 pfd. 12,00 bis 13,20, Roggen matter 13,00-13,40 Gulden...

Berliner Produktenbericht vom 18. November. Amtliche Produktionsnotierungen per 1000 Kg. ab Stationen. Weizen märk. 210 bis 216, mecklenb. 202-207, Tendenz behauptet...

Nichtamtliche Randnotierungen ab Station per 50 Kg. Weizen- und Roggenstroh drabengepreßt 1,10-1,20, Hafstroh do. 1-1,20, Roggen- und Weizenstroh bindfadengepreßt...

Biehmarkt.

Bromberger Schlachtviehbericht vom 19. November. Geschlachtet wurden am 15. Novbr.: 22 Stück Rindvieh, 18 Kälber, 142 Schweine, 2 Schafe, 1 Pferd...

Table with 2 columns: Rindfleisch, Schweinefleisch. Rows I, II, III for each category with prices.

Danziger Schlachtviehmarkt. Amtlicher Bericht vom 19. November. Preise für 50 Kg. Lebendgewicht in Gulden. Rindfleisch, jüngere und ältere 38-42; Bullen, ausgewählte höchsten Schlachtwerts 45-46...

Hauptdrucker: Gottlob Starke, verantwortlich für den gesamten redaktionellen Inhalt: Johannes Kruse; für Anzeigen und Reklamen: E. Przewodski; Druck und Verlag von H. Dittmann G. m. b. H., sämtlich in Bromberg.

Die heutige Nummer umfaßt 8 Seiten einschließlich „Der Hausfreund“ Nr. 118.

Ihre stattgefundene Vermählung zeigen an
Ernst-Fritz Brosius
 u. Frau Gertrud geb. Schaebbiel.
 Berlin-Britz, Chausseestr. 116.

Meine Kanzlei befindet sich
Welmann Kynet Nr. 1,
 Telefon 835. 12924
Advokat Dr. Mikolaj,
 bisheriger Socius des Herrn Advokat
 Dr. Tyrowicz.

!! Jetzt !!
 beste Pflanzzeit!!
 für
 Obstbäume,
 Frucht- und
 Beerensträucher,
 Zierbäume und
 Sträucher,
 Ebling- und
 Kletterpflanzen,
 Heckenpflanzen,
 Nlee- und
 Trauerbäume,
 Staudengewächse.
 Allergrößte Auswahl,
 reichhaltig. Sortimente,
 isolide Preise.
 — Gärtnerei —
Sul. Hof,
 Sw. Trójen 15. Tel. 48.

Achtung!
Hausfrauen! **Sauerstoff**
 (die beste unschädlichste Bleiche)
 hergestellt.
Króla- Seifenpulver
 jetzt mit **Ueberall erhältlich.**
Fabryka chem. Julian Król, Bydgoszcz.



Gestern nachmittag 5 1/2 Uhr verschied nach langem
 schweren Leiden mein innigstgeliebter, treusorgender Mann,
 unser guter Sohn, Schwiegersohn, Bruder, Schwager und
 Onkel, der Besitzer

Wilhelm Blentle

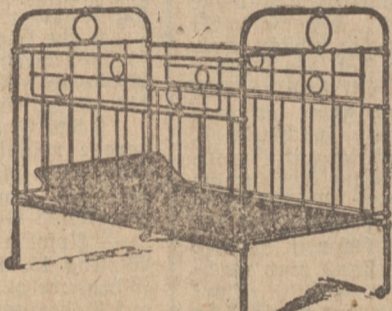
im 47. Lebensjahre, was wir hiermit schmerz erfüllt, um
 stilles Beileid bittend, tiefbetrübt anzeigen.
 Dabielno, den 17. November 1924.

Im Namen der trauernden Hinterbliebenen
Therese Blentle.

Die Beerdigung findet am Freitag, den 21. d. M., nachmittags
 3 Uhr, von der Leichenhalle des evangelischen Friedhofes in Culmsee
 aus statt. 23115

Die Steuerbehörde
 legt Wert auf ordentl.
 Bücher m. klarem Ge-
 winn u. Umsatz! Wer
 Interesse hat für gute
 Bücher - Regulierung,
 prakt. Neueinrichtung
 monatl. Laufendföhr.,
 Abschluß nebst Zloty-
 Bilanz-Umstellung so-
 wie diskrete Beratung
 wendet sich mit Erfolge
 an: **Singer,**
 ul. Kordeckiego 16.

Als neuen Artikel
 empfehlen wir in großer Auswahl
Metall-Bettstellen
 :: für Erwachsene, ::
Kinder-Bettstellen
 mit Auflage-Matratzen.
F. Kreski, Gdańska 7



Gestern abend 10 1/2 Uhr entschlief sanft nach
 langem, schwerem Leiden mein lieber Mann, unser
 guter Vater, Schwiegervater und Großvater
Karl Janz

im 73. Lebensjahre, was tiefbetrübt anzeigt
 Im Namen der trauernden Hinterbliebenen
Emma Janz geb. Witt.
 Dragaß bei Graudenz, den 18. November 1924.

Die Beerdigung findet am Freitag, d. 21. d. M.,
 nachm. 3 Uhr, vom Trauerhause aus statt. 23120

Forst Nielub
 bei Wabrzeżno.

Holzversteigerung
 am Donnerstag, d. 27. d. Mts., von 10 Uhr
 vormittags ab im Gasthause zu Czyskocieleb.
 Kiefern-Aloben, Knüppel, Stubben
 u. Reisig, Stangen II. und III. Kl.,
 Stangenhausen, 10 Stück Eichen,
 Derbholz nur geringer Vorrat. 23127
 Nur Barzahlung. Schecks werden nicht in
 Zahlung genommen.
 Der Förster.

Forstverwaltung Gronowo bei Turzno
 hat mehrere 100 Stück
Fichten-Weihnachtsbäume
 abzugeben. 23093

Achtung!

Verkauf von Textil-
 waren und verschied.
 Stoffen sowie fertige
 Damen- und Herren-
 wäsche außerordentlich
 billig da Privatwohnung.
 Es lohnt sich zu über-
 zeugen. 23117
Strema Regina,
 ul. Pomorska 32a, 11.

In 24 Stunden
 werden eleg. Frau- u.
 Abendkleider ange-
 fertigt. 23121
Matysi 8, III Et., 11s.

**Pa. Pferde-
 Sättel**
 kurz geschnitten, hat
 ständig abzugeben
**J. Claassen, Chodkie-
 wicza (Bleichfeldstr.) 28.**

Echte Schweizer
Seidengaze x x

kenntlich durch 3 rote Streifen in den Kanten
Drahtgaze aus Phosphorbronze, Messing etc.
Mühlenpicken :: Messerpicken
Elevatorgurte, Becher, Schrauben
Gummihämmer usw.

empfehlen
Ferd. Ziegler & Co.,
 Dworcowa 95. 23470

Am 17. November verstarb nach
 schwerem, gebuldig getragenen Leiden
Herr Kirchenältester
Karl Janz
 aus Dragaß. Der Verstorbene hat
 durch treue Mitarbeit im kirchlichen
 Leben, wie auch durch seinen freund-
 lichen Charakter sich unsere Dank-
 barkeit erworben. 23120
 Er ruhe in Frieden!
 Gruppe (Grupa), 18. Nov. 1924.
Der ev. Gemeindefürsorge.

WARUM
 klagen Sie dauernd über
Gicht u. Rheumatismus
 Ihren Bekannten die Ohren voll, so daß
 Ihnen jeder aus dem Wege geht
 wenn Sie doch nichts dagegen tun. Gehen
 Sie lieber in die nächste Apotheke und kaufen Sie sich
 unser millionenfach bewährtes, weitbekanntes
CAPSINAP.
 Name gesetzlich geschützt. 21138

Stoffe für **Anzüge**
Paletots
Joppen
Kosen
 empfiehlt in bekannt guten Qualitäten zu billigen Preisen
Otto Schreiter, Tuchlager
 Futterstoffe in großer Auswahl!
 Gdańska 164

Versteigerung
 (verschiedener Herrenstoffe)
 Freitag, den 21. November, vormittags
 10 Uhr, werde ich infolge einer Streitfrage
 bei Spediteur **C. Sartwig, Dworcowa 72,**
verschiedene Herrenstoffe
 meistbietend versteigern. 23113
Michal Biednowiat,
 offiziell angestellter und vereidigter Taxator
 Długa 8. und Versteigerer. Długa 8.

Tilsiter
Käse
 reife, schnitt. Ware, gibt
 ab, auch an Selbstver-
 braucher 10 Pf. Post-
 palette) gegen Nach-
 nahme zum Preise von
 40 Groschen per Pfd.
Ernst Lemke,
 Mleczarnia Wdrzno
 pow. Grudziadz.

Zahle
 höchst. Preis f. Fuchs-
 Fischotter, Marder-
 Urtis, Schaf- und all.
 andern Felle.
Gerbe
 aller Art fremde Felle.
 Habe ein Lager fertig.
 Felle zum Verkauf.
Bydgoszcz, Wilczak,
 Malborska 13. 12529

Otto Bender
 ulica Jezuicka 17
 Gegründet 1891
 empfiehlt Herren-, Damen- u. Kinder-
Schuhwaren
 in bekannt guter Ausführung
 zu **soliden Preisen.** 23578
Winterschuhe u. Pantoffel.
 Einlegesohlen u. Schuhereme.
Maßanfertigung. Reparaturen.

Zahn-Atelier
W. Switalski
 Künstl. Zahnersatz
 Kronen :: Brücken :: Plomben
Sniadeckich (Elisabethstr.) 33,
 3 Minuten vom Bahnhof. 22757
 Sprechst. 9-1, 3-6. Feiertag 10-12. Tel. 872.

Karpfen.
 Wer liefert 6-8 Zentner lebende
 zu Weihnachten?
 Offerten erb. unter N. 23121 an die Deutsche
 Rundschau, Bydgoszcz.

la Oberschl. Steintohlen
Britetts
Brennholz
jämtl. Baumaterialien
Dele und Fette
 empfiehlt
Maks Cichon
 Bydgoszcz, ulica Chocimska 11. Tel. 1030.
 Gerdon, ulica Bydgoska 57. Tel. 27.

Wir empfehlen:
Landw. Maschinen
 aller Art
 Zentrifugen :: Buttermaschinen
 Milchkanne zu 20, 15, 10 u. 4 Ltr.
 Kartoffelgabeln :: Rüben gabeln
 :: Spaten :: Sandschaufeln ::
 Vorhängeschlösser, Pferdestriegel u. v. a.
 Oberschl. Hufeisen :: Hufnägel
 Hardit-Stollen 6. 8. 10.
 :: Prima Jutesäcke. ::
 Neu eingeführt u. sehr preiswert:
Emailewaren.
Landw. Hauptgesellschaft
 Geschäftsstelle Bydgoszcz
 Dworcowa 30. Telefon 374.
 Man beachte genau unsere Firma!
 Geschäftszeit von 8-4. 23835

Reparaturen
 an Drechsmaschinen, Lokomobilen, Straßen-
 pressen, Nähmaschinen, sowie allen anderen
 landw. Maschinen und Geräten führen schnell
 und sachgemäß aus. 23088
Muscate, Betke & Co.,
 Maschinenfabrik L. 3 o. v., Tczew-Dirschau.
 Erfahrene Monteurs stehen jederzeit zur
 Verfügung.

Radikol
 das Beste gegen 23142
Hühneraugen.
 In Apotheken u. Drogerien
 erhältlich.

Statt besonderer Anzeige.
 Am 17. November ist unsere liebe
 Stiefmutter, Schwester, Tante, Groß-
 tante und Schwägerin
Adeline Degursti
 geb. Reinhold
 im 82. Lebensjahre zur ewigen Ruhe
 eingegangen.
 Bydgoszcz, d. 19. November 1924.
 Im Namen der Hinterbliebenen
Martha Degursti.
 Die Beerdigung findet am Sonn-
 abend, den 22. d. Mts., 3 Uhr nachm.,
 von der Leichenhalle des evangelisch.
 Friedhofes aus statt.
 Es wird höflich gebeten, von
 Beileidsbesuchen abzulassen. 12944

Öffentliche Versteigerung.
 Am Montag, den 24. 11., werde ich um
 10 Uhr vorm. in Jablonowo, p. Brodnica:
 1 kompl. Dampfdruck, 1 Lokomo-
 bile 6 P. S., 1 Alcereiber, 1 Häckel-
 maschine für Dampftrieb, 2 Dreh-
 bänke mit Transmission, 1 elektr.
 Motor 5 P. S., 3 Bohrmaschinen,
 1 Schmiedeeinrichtung, Alteisen, Guß
 und verschiedenes. 23111
 meistbietend gegen Barzahlung versteigern.
Müller, Gerichtsvollzieher.
 Anfragen Bahnhofshotel Jablonowo.

Puppen - Klinik.
 Sämtl. Ersatzteile.
 Haararbeiten.
P. Glatz, 23934
 ulica Gdańska Nr. 13.

Brennholz - Verkauf
 Größ. Posten Kiefern-Scheitholz
 gibt ab
 Forstverwaltung Lomnica, Station Chrosnica.
 Der Oberförster. 23129